



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP Nord Pas-de-Calais pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

**Campagne 2009**

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

# Corrigé

## TEXTE

**Lukas Meyer, 15, aus Neumarkt (Bayern), seit einem Jahr Handybesitzer<sup>1</sup>, erzählt, wie er seine Telefonkosten kontrolliert.**

**Brigitte.de:** *Hallo Lukas, hast du ungefähr im Kopf, wie viel Geld du für das Telefonieren mit dem Handy aus gibst<sup>2</sup> ?*

**Lukas Meyer:** Nicht nur ungefähr<sup>3</sup>, das weiß ich ganz genau. Ich habe ein Kartenhandy, das ich immer wieder mit 15 Euro auflade<sup>4</sup>, wenn mein Handykonto leer ist. So eine Karte reicht<sup>5</sup> bei mir im kürzesten Fall zwei Wochen, im längsten Fall drei Monate. Im Moment habe ich noch genau 61 Cent auf meiner Karte. Gekauft habe ich sie vor fünf Wochen.

**Brigitte.de:** *Aha, dann bist du ja einigermaßen sparsam<sup>6</sup>. Wie kann man seine Kosten kontrollieren?*

**Lukas Meyer:** Da habe ich mehrere Tipps<sup>7</sup>. Erstens: wenn ich unterwegs<sup>8</sup> bin und meine Mutter mich abholen<sup>9</sup> soll, dann rufe ich sie nicht mit dem Handy an, ich schicke ihr eine SMS. Eine SMS kostet 19 Cent, ein Anruf 49 Cent! Zweitens: Wenn ich mit meinen Eltern von unterwegs aus telefonieren will, schicke ich auch eine SMS. Sie rufen mich dann über eine Billig-Nummer zurück, das kostet nur 14,5 Cent in der Minute; ist also auch viel billiger, als wenn ich anrufe.

Nach Sigrun Albert, <http://www.brigitte.de>

### LEXIQUE :

- <sup>1</sup> der Besitzer: le possesseur
- <sup>2</sup> ausgeben : dépenser
- <sup>3</sup> ungefähr : approximativement
- <sup>4</sup> aufladen: recharger, créditer
- <sup>5</sup> reichen: suffire
- <sup>6</sup> sparsam: économe, peu dépensier
- <sup>7</sup> der Tipp (s) : l'astuce, la combine
- <sup>8</sup> unterwegs : à l'extérieur, dehors
- <sup>9</sup> abholen : aller chercher (quelqu'un)

Métropole – Réunion - Mayotte		Session 2009	
BEP Allemand			
Tous secteurs			
CORRIGÉ - CODE : 2009-06N		Durée : 1 heure	Coefficient : 1 Page 1 / 3

## I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (8 points)

1. Parmi les trois titres suivants, entourez ou surlignez celui qui correspond au texte. (1 point)

- Les difficultés de communication entre un jeune et ses parents.
- Comment trouver le bon opérateur téléphonique.
- Quelques conseils pour gérer ses dépenses de portable.

2. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et justifiez en citant une phrase ou un extrait du texte. (5 points)

	VRAI	FAUX
Lukas possède un portable depuis près de deux mois. <i>Justification</i> : „seit gut einem Jahr Handybesitzer“		X
Lukas recharge son portable avec des cartes de 15 Euros. <i>Justification</i> : „Ich habe ein Kartenhandy, das ich immer wieder mit 15 Euro auflade.“	X	
Une carte lui dure au maximum trois semaines. <i>Justification</i> : „im längsten drei Monate“		X
En ce moment, Lukas ne sait pas exactement combien de crédit il lui reste. <i>Justification</i> : „Im Moment habe ich noch genau 61 Cent auf meiner Karte.“		X
La journaliste trouve Lukas peu dépensier. <i>Justification</i> : „dann bist du einigermaßen sparsam“	X	

3. Résumez en français avec vos propres mots les deux conseils donnés par Lukas dans sa deuxième réponse. (2 points)

- Conseil 1 (« erstens ») : Quand ma mère doit venir me chercher, je ne lui téléphone pas, mais je lui envoie un SMS, ce qui coûte moins cher qu'un appel.

- Conseil 2 (« zweitens ») : Quand je dois parler à mes parents, je leur envoie aussi un SMS, puis ils me rappellent avec un numéro spécial qui ne coûte que 14,5 Cent par minute.

Métropole – Réunion - Mayotte		Session 2009	
BEP Allemand			
Tous secteurs			
CORRIGÉ - CODE : 2009-06N	Durée : 1 heure	Coefficient : 1	Page 2 / 3

## II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE EN ALLEMAND (6 points)

1. En utilisant les expressions suivantes, formulez deux conseils à un(e) ami(e). Variez les expressions. (2 points)

(0,5 expression du conseil + 0,5 construction de la phrase)

- eine neue Karte kaufen
- eine SMS schicken
  - ♣ Du könntest / solltest...
  - ♣ Ich rate dir...
  - ♣ Ich empfehle dir...

2. A votre tour, vous interviewez Lukas. Ses réponses sont dans la colonne de droite.

Vous formulerez en allemand dans la colonne de gauche les questions portant sur l'élément souligné. (4 points)

Vos questions à Lukas sur l'élément souligné ( vous le tutoierez )	Les réponses de Lukas
1 Wo wohnst du ?	Ich wohne <u>in Neumarkt ( Bayern)</u> .
2 Was (wie viel) kostet eine SMS ?	Eine SMS kostet <u>19 Cent</u> .
3 Was möchtest du zum Geburtstag ?	Zum Geburtstag möchte ich <u>eine Kamera</u>
4 Wann hast du dein Handy bekommen ?	<u>Am 25. Dezember 2006</u> habe ich mein Handy bekommen.

## III. EXPRESSION ÉCRITE (6 points)

Pour votre anniversaire, vous souhaitez avoir un portable en cadeau. Vos parents refusent de vous l'offrir. Vous essayez de les convaincre en argumentant.

Rédigez un dialogue en allemand de 80 mots au minimum.

Respect des consignes : 1 point (0,5 pt pour le dialogue – 0,5 pt pour la longueur)

Argumentation : 3 points

Correction de la langue : 2 points

Métropole – Réunion - Mayotte		Session 2009	
BEP Allemand			
Tous secteurs			
CORRIGÉ - CODE : 2009-06N		Durée : 1 heure	Coefficient : 1 Page 3 / 3